

《单板滑雪靴-滑雪板固定器接口》

编 制 说 明

（征求意见稿）

《单板滑雪靴-滑雪板固定器接口》标准起草工作组

2018 年 9 月

一、工作简况

1、任务来源

根据国家标准化管理委员会《国家标准委关于下达〈招标采购代理服务规范〉等 408 项国家标准制修订计划的通知》（国标委综合[2017]114 号），项目计划编号为 20172590-T-607。中国轻工业联合会和中国文教体育用品协会组织编制《单板滑雪靴-滑雪板固定器接口》国家标准的文本起草工作，主要起草单位为江苏金陵体育器材股份有限公司、青岛英派斯健康科技股份有限公司、北京奥康达体育产业股份有限公司、河北省产品质量监督检验研究院、XXXXXXXX 等，并由中国轻工联合会归口。

2、目的和意义

随着北京成功申办 2022 年冬奥会，我国的冰雪运动发展迎来了历史性机遇，为此，国家推出了很多举措来推动冰雪运动的普及，实现“带动三亿人参与冰雪运动”的目标，为北京 2022 年冬奥会的举办创造良好的社会氛围，为我国冰雪产业发展奠定坚实的基础。

体育设施、器械、用品作为开展体育活动最基本的物质条件，其质量的好坏与竞技水平的发挥、运动成绩乃至人身安全都有着直接的联系。但是作为开展冰雪运动的基础——冰雪运动器材的相关标准在我国基本上处于空白状态，为了与国际先进水平接轨，促进冰雪运动的健康发展，加强冰雪运动器材的质量监督与检测工作，提高冰雪运动器材的质量，制定相关冰雪运动器材的标准已成为非常迫切的任务。

3、主要工作过程

根据中轻联综合发[2018]64 号文要求，中国文教体育用品协会于 2018 年 3 月 27 日发出征集起草单位的通知《中文体协字[2018]021 号文》，2018 年 4 月 18-20 日，按照标准起草的工作程序，由中国文教体育用品协会组织，江苏金陵体育器材股份有限公司承办的《21 项体育用品国家标准研讨会》在江苏省张家港市召开，来自全国体育用品制造行业的 18 家龙头企业以及相关行业协会的 30 余位代表出席了本次会议，会上对 21 项国家标准的制定工作进行了讨论，各单位踊跃发言，积极申报标准的制定工作，并上交了标准制定申请表。

2018 年 7 月 17-19 日，由中国文教体育用品协会组织在北京华尔顿酒店召开了《11 项冰雪器材国家标准启动会》，成立了标准制定起草小组，并确定了本标准的主笔单位和起草小组成员单位，确定由江苏金陵体育器材股份有限公司负责本标准的翻译和修改工作以及编制说明的起草工作，并进一步规划了后续时间安排；确定本标准为等同采用 ISO 国际标准，对 ISO 11634: 1996 进行翻译，并作为本标准草案初稿；会上对标准编写的目的、意义、依据作了进一步的明确，同时，起草工作组对国际标准 ISO 11634:1996 《Snowboard-Interface with ski-binding》和标准草案稿初稿做了初步的讨论与沟通，利用这一整天的时间，采用对照 ISO 国际标准原文、逐句讨论的方式，对标准的译文初稿进行了热烈、深入的讨论，充分地交换了意见，在多数问题的理解和中文译法上都达成了共识，有个别词语和句子在理解上仍存在一些不同意见，对于这些存在的疑问，起草组决定等《滑雪板 词汇》这个标准确认后再统一定稿。

2018 年 8 月 12 日，齐齐哈尔黑龙国际冰雪装备有限公司完成了《滑雪板词汇》的起草，根据该标准确定的术语，起草组对本标准进行了相应的修改并作为本标准草案第二稿；标准起草小组对此第二稿进行了讨论，汇总意见后于 2018 年 9 月 6 日形成了征求意见稿，经组长审核后报至秘书处。

征求意见阶段：

审查阶段:

报批阶段:

二、标准编制原则及主要内容

1、标准编制原则

本标准结构和内容编排等依据 GB/T 1.1-2009 《标准化工作导则 第1部分：标准的结构和编写》的规定编写。

本标准使用翻译法等同采用 ISO 11634:1996 《Snowboard-Interface with ski-binding》, 技术内容与国际标准一致, 同时充分考虑我国的技术法规和标准体系, 以及企业实际生产和使用中的需求。

本标准的制定采取等同采用国际标准的原则, 制定过程中本着以人为本的理念及满足滑雪运动需求的原则, 综合了企业和用户的利益, 体现了本标准的先进性、科学性和合理性。

2、标准主要内容

本标准在内容和技术内容上与 ISO 11634:1996 保持一致, 共有 6 章。

本标准的主要内容包括: 范围、规范性引用文件、术语与定义、要求、试验方法、标识。

3、主要技术差异

本标准采用翻译法等同采 ISO 11634:1996 《Snowboard-Interface with ski-binding》, 技术内容与该国际标准相一致。

为方便使用, 本标准做了如下编辑性修改:

1、按照GB/T 1.1-2009对编排格式进行了修改;

2、用小数点 “.” 代替小数点 “,”;

3、用“本标准”代替了“本国际标准”；

4、用 GB/T 1804-2000《一般公差 未注公差的的线性和角度尺寸的公差》代替 ISO 2768-1:1989《一般公差 第1部分：未注公差的的线性和角度尺寸的公差》；

5、本标准删除了 ISO 11634: 1996 的前言

本标准中的相关术语参照了 ISO 6289:2003《滑雪板 词汇》，本标准起草的同时，等同采用 ISO 6289:2003《滑雪板 词汇》的国家标准也在同时起草，本标准参照了该标准中的规定。

三、主要试验(或验证)的分析、综述报告,技术经济论证,预期的经济效果

目前我国没有单板滑雪靴的相关标准，本标准的制定，为单板滑雪靴的生产和检测提供了依据，有利于统一和规范单板滑雪靴的性能要求和检验测试方法，为单板滑雪靴的质量提供有力的技术依据。

三、标准编制原则及主要内容

本标准的制定采取等同采用国际标准的原则，制定过程中本着以人为本的理念及满足滑雪运动需求的原则，从确保运动人群人身安全的角度出发制定各项技术指标，标准将为生产企业、政府监督管理部门、检测机构及消费者提供一个科学、合理、可操作性强的指导性文件。

四、采用国际标准和国外先进标准的程度

本标准使用翻译法等同采用国际标准 ISO 11634:1996 《Snowboard-Interface with ski-binding》，技术内容与 ISO 11634: 1996保持一致。使得本标准与国际标准接轨，具有先进性。

本标准为国际一般水平。

五、与有关的现行法律、法规和强制性国家标准的关系

本标准在制定过程中充分考虑国内相关的法规要求，结合了冰雪器材行业尤其是单板滑雪靴产品的特点。本标准与有关的现行法律、法规和强制性国家标准协调一致。

六、重大意见分歧及处理

标准在编制过程中广泛听取了各方面专家、企业的意见，无重大意见分歧。

七、国家标准作为强制性国家标准或推荐性国家标准的建议

建议本标准的性质为推荐性国家标准。

八、贯彻国家标准的要求和措施建议

本标准为新制定，建议本标准批准发布 6 个月后实施。

九、废止现行有关标准的建议

无。

十、其他应予说明的事项

本标准立项时项目中文名称为“滑雪板-靴 与滑雪板固定器的连接”，项目英文名称为“Snowboard-Interface with ski-binding”。为了与我国现有的冰雪器材类国家标准保持协调一致，起草组根据国内外的实际使用及其在我国的习惯性产品名称，结合正在起草的等同采用 ISO 6289:2003《滑雪板 词汇》的国家标准《滑雪板 词汇》，对其进行了更正性翻译，起草组一致同意将本标准的中文名称修改为“单板滑雪靴-滑雪板固定器接口”。

标准范围中“Mondopint system”的翻译有的采用的是音译，即“蒙多波因

特系统”，起草组参考 GB 3293.1 中的译法，将其翻译为“世界鞋号系统”。

术语与定义中“Interface”，在 GB/T 23867-2009 中被翻译为“接触面”，但在本标准中起草组认为翻译成“接口”更能体现标准所要表达的含义。

标准起草工作组

2018 年 9 月 6 日